

- EN** Dear Customer,  
Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH  
We hope you enjoy your Gigaset.
- DE** Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.  
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.
- FR** Chère Cliente, Cher Client,  
la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.  
Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.
- IT** Gentile cliente,  
la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.  
Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.
- NL** Geachte klant,  
Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.  
Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.
- ES** Estimado cliente,  
la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.  
Le deseamos que disfrute con su Gigaset.
- PT** SCaros clientes,  
Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.  
Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.
- DA** Kære Kunde,  
Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.  
Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
- FI** Arvoisa asiakkaamme,  
Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoii puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.  
Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
- SV** Kära kund,  
Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.  
Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
- NO** Kjære kunde,  
Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.  
Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
- EL** Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,  
η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.  
Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

- HR** Poštovani korisnici,  
Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.  
Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
- SL** Spoštovani kupec!  
Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.  
Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.
- CS** Vážení zákazníci,  
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.  
Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážení zákazník,  
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimat client,  
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH. Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,  
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.  
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,  
Gigaset Communications GmbH е правопримникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделение Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.  
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!  
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.  
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,  
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.  
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,  
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.  
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемый покупатель!  
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.  
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2a, D-46395 Bocholt

Manufactured by Gigaset Communications GmbH under trademark license of Siemens AG.

As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

© Gigaset Communications GmbH 2010

All rights reserved.

Subject to availability. Rights of modifications reserved.


[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

**SIEMENS**

Gigaset Repeater



**Bedienungsanleitung**  
**Operating instruction**  
**Gebruiksaanwijzing**

 Please read these operating instructions carefully (including the safety notes) before starting up the equipment!

## Belangrijke aanwijzingen

### Veiligheidsinstructies

De Gigaset Repeater is niet spatwaterdicht; daarom het apparaat niet in vochtige ruimten gebruiken.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter. Let a.u.b. op de aanwijzingen op de achterkant van de Repeater.



Niet inschakelen bij tankstations, brandstofdepots, chemische industrie, werkzaamheden met explosieven, ziekenhuizen.



In de buurt van televisietoestellen, radio's, PC's kunnen storingen optreden.



Mogelijk kunnen pacemakers, hoortoestellen of medische apparaten beïnvloed worden.



De Repeater mag in geen geval door de gebruiker worden geopend.



Gebruik alleen de voorgeschreven netadapter. Andere adapters kunnen de Repeater beschadigen.

### Leveringsomvang

Inhoud van de verpakking:

1 Gigaset Repeater

1 netadapter voor Gigaset Repeater

1 gebruiksaanwijzing

2 schroeven en pluggen

### Onderhoud

Veeg de Gigaset Repeater eenvoudig met een vochtige doek of een anti-statische doek af. Nooit een vochtige doek (statische lading) gebruiken.

### Goedkeuring en conformiteit

Het toestel is goedgekeurd door de Europese Unie. Het voldoet aan de volgende EU-richtlijn "91/263/EEG telecommunicatierandapparatuur" (CE 0681 X).

Siemens Gigaset™ Repeater voldoet aan de eisen van EU-richtlijnen:

- 89/336/EEG "EMC richtlijn"
- 73/23/EEG "Laagspanningsrichtlijn"



De conformiteit van de Gigaset Repeater met bovengenoemde richtlijnen wordt bevestigd door de CE-markering.

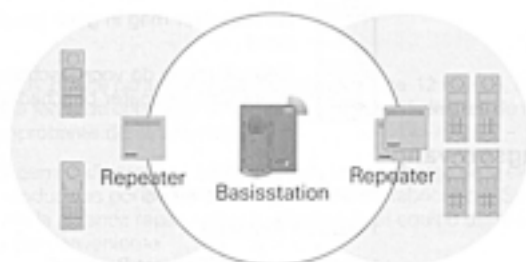
## Inleiding

Met de Gigaset Repeater kunt u de reikwijdte van uw Gigaset basisstation vergroten en ook bereiken ontsluiten, waarin tot nu toe geen ontvangst mogelijk was.

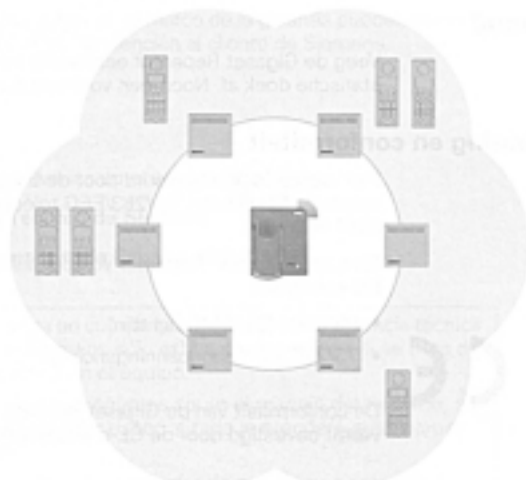
In dit vergrote draadloze bereik kunnen alle functies van de handset gebruikt worden, zoals u die van het basisstation gewend bent.

## Gebruiksmogelijkheden

In het ontvangstbereik van een Repeater kunnen meerdere handsets worden gebruikt. Voor het voeren van gesprekken kunnen echter slechts twee handsets gelijktijdig worden benut. Als er met meer dan twee handsets gelijktijdig getelefoneerd moet kunnen worden, dan moet ook het aantal Repeaters voor het ontvangstbereik worden verhoogd.



Aan een basisstation kunnen tot 6 Repeaters worden aangemeld. Het aantal te gebruiken handsets is alleen afhankelijk van het type basisstation dat wordt ingezet.



**Opmerking:**

de Gigaset Repeater kan met alle Gigaset GAP-basisstations worden gebruikt.

## In gebruik nemen

### Plaatsing

Voor een optimale werking van een Repeater is een plaats met een goede radioverbinding met het basisstation noodzakelijk. Het tot dusver bestaande ontvangstbereik van het basisstation kunt u bijv. met de handset controleren (zie de gebruiksaanwijzing van de handset).

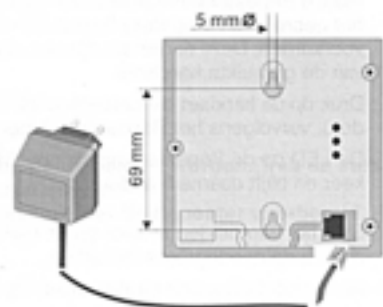
De Repeater dient voor gebruik aan de muur te worden gemonteerd. Voor wandmontage boort u twee gaten zoals aangegeven op de volgende tekening.

**De optimale plaatsing van een Repeater is: (voor nadere informatie zie pagina 73)**

- op een hogere plaats met een goede radioverbinding met het basisstation
- binnen een afgesloten ruimte, maar zonder hindernissen, die vanwege sterke demping de ontvangst kunnen storen, zoals dikke muren, bodems/plafonds, radiatoren, etc.
- met voldoende afstand (> 1m) tot andere elektronische apparatuur, zoals magnetrons, hifi-installaties, computers, etc.
- in de buurt van een 220/230V stopcontact.
- als de twee repeaters in een ontvangstbereik gemonteerd zijn dat elkaar overlapt, moet een afstand van ~10 meter worden voorzien.

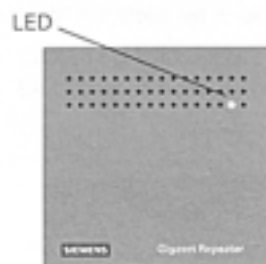
**Vóór montage van de Repeater op de gekozen plaats dient de aansluiting bij het basisstation plaats te vinden (zie volgend hoofdstuk).**

### Aansluiting van de netadapter



Steek het meegeleverde net-aansluitsnoer in de Mini-Western-aansluiting aan de achterkant van de Repeater (zie afbeelding).

### LED



Aan de voorkant van de Repeater bevindt zich een LED die de verschillende bedrijfsmodi aangeeft.

## Aanmelden bij het basisstation

De aanmeldingsprocedure is afhankelijk van het gebruikte basisstation.

Voor het aanmelden moeten zowel het basisstation, een handset, alsmede de Repeater gebruiksklaar zijn. Er dient een vrij stopcontact in de buurt te zijn voor de aansluiting van de Repeater.

Als meerdere Repeaters worden aangesloten, moet de aanmelding voor elke Repeater apart gebeuren.

**Lees in het volgende stuk alleen het gedeelte dat uw eigen basisstation betreft.**

## Gigaset 1010, 2010, 2010 Comfort, 2015

**Vorbereidingen** Het Gigaset basisstation en een handset zijn gebruiksklaar, de Repeater is nog **niet** op het stopcontact aangesloten.

**Aanmeldprocedure**

**1<sup>e</sup> stap** Steek de steker van het aansluitsnoer van de Repeater gedurende 1-5 seconden in het stopcontact en trek hem weer eruit. Daarna opnieuw insteken en laten zitten.

De LED op de Repeater gaat na de start langzaam knipperen.

**2<sup>e</sup> stap** Houd op het basisstation de (Paging-)toets ingedrukt, tot u de aanmeldtoon hoort.

De LED op de Repeater knippert hierna snel.

**3<sup>e</sup> stap** De Repeater moet nu een Repeaternummer (keuze: 2 tot 7, voor maximaal 6 Repeaters) toegewezen krijgen. Noteer het nummer, omdat bij het gebruik van meerdere Repeaters elk nummer slechts één keer mag voorkomen. Deze nummers zijn niet afhankelijk van de interne nummers van de gebruikte handsets.

Druk op de handset de lijntoets in (de LED op de Repeater blijft nu branden), vervolgens het Repeaternummer invoeren.

De LED op de Repeater knippert per ingevoerd Repeaternummer een keer en blijft daarna branden.

**4<sup>e</sup> stap** Sluit het aanmelden af door op de handset de \* -toets in te drukken; daarna de neerlegtoets indrukken.

Nu wordt de Repeater automatisch opnieuw gestart.

De LED dooft gedurende 2 seconden, knippert even snel en blijft tenslotte branden.

Lees nu a.u.b. verder in het hoofdstuk "Werking" pagina 60.

## Gigaset 2060isdn

**Vorbereidingen** Het Gigaset 2060isdn basisstation en een Comfort handset zijn gebruiksklaar, de Repeater is nog **niet** op het stopcontact aangesloten.

Het 2060isdn basisstation moet omgeschakeld worden op een Repeaterfunctie (zie ook "Werking" pagina 60). Daarvoor moeten met de Comfort handset de volgende instellingen worden ingevoerd:

**1<sup>e</sup> stap**

menu openen

**service** selecteren + OK

**systeminstellingen** selecteren + OK

**systemcode** invoeren + OK

**uitleverstand** selecteren, **niet OK** drukken

**1057** invoeren, dan

**18156 41055 32842** invoeren

**bewaar** bevestigen

**2<sup>e</sup> stap**

menu openen

**service** selecteren + OK

**systeminstellingen** selecteren + OK

**systemcode** invoeren + OK

**uitleverstand** selecteren, **niet OK** drukken

**1057** invoeren, dan

**17996 41297 20449** invoeren

**bewaar** bevestigen

**De Gigaset 2060isdn moet nu opnieuw gestart worden. Trek de steker kort uit het stopcontact en steek de steker er dan opnieuw in.**

**De Gigaset 2060isdn is nu op gebruik met de Repeater voorbereid.**

**Aanmeldprocedure**

**1<sup>e</sup> stap** Steek de steker van het aansluitsnoer van de Repeater gedurende 1-5 seconden in het stopcontact en trek hem weer eruit. Daarna opnieuw insteken en laten zitten.

De LED op de Repeater gaat na de start langzaam knipperen.

**2<sup>e</sup> stap** Druk op het basisstation op de aanmeldtoets (begint te knipperen).

De LED op de Repeater knippert hierna snel.

- 3<sup>e</sup> stap** De Repeater moet nu een Repeaternummer (keuze: 2 tot 7, voor maximaal 6 Repeaters) toegewezen krijgen. Noteer het nummer, omdat bij het gebruik van meerdere Repeaters elk nummer slechts één keer mag voorkomen. Deze nummers zijn niet afhankelijk van de interne nummers van de gebruikte handsets.
- Druk op de handset de lijntoets in (de LED op de Repeater blijft nu branden), vervolgens het Repeaternummer invoeren. U hoeft niet te letten op de display van de handset of op de akoestische signalen.
- De LED op de Repeater knippert per ingevoerd Repeaternummer een keer en blijft daarna branden.
- 4<sup>e</sup> stap** Sluit het aanmelden af door op de handset de \* -toets in te drukken; daarna de neerlegtoets indrukken.
- Nu wordt de Repeater automatisch opnieuw gestart.
- De LED dooft gedurende 2 seconden, knippert even snel en blijft tenslotte branden.
- Lees nu a.u.b. verder in het hoofdstuk "Werking" pagina 60.

## Gigaset 1054isdn

- Vorbereidingen** Het Gigaset basisstation en een handset zijn gebruiksklaar, de Repeater is nog **niet** op het stopcontact aangesloten. Neem de gebruiksaanwijzing van uw basisstation en van de handset en kijk in het hoofdstuk "Handset bij basisstation aanmelden".
- Als de PIN-code van het systeem veranderd is, moet deze weer op "0000" worden teruggezet.** Zie de gebruiksaanwijzing van uw basisstation, hoofdstuk "Systeemcode".

### Aanmeldprocedure

- 1<sup>e</sup> stap** Steek de stekker van het aansluitsnoer van de Repeater gedurende 1-5 seconden in het stopcontact en trek hem weer eruit. Daarna opnieuw insteken en laten zitten.
- De LED op de Repeater gaat na de start langzaam knipperen.
- 2<sup>e</sup> stap** Starten met aanmelden:
- bij het basisstation **Gigaset 1054isdn** de aanmeldtoets indrukken (begint te knipperen);
- De LED op de Repeater knippert daarna zeer snel met korte pauzes.
- 3<sup>e</sup> stap** Ook als de gebruikte handset reeds bij het basisstation was aangemeld, moet voor een willekeurige handset het aanmelden nogmaals worden herhaald (zie gebruiksaanwijzing "Handset bij basisstation aanmelden"). Hierbij is het raadzaam om voor de handset hetzelfde interne nummer toe te kennen.
- Let op: Individuele instellingen (bijv. MSN-nummer) worden hierdoor gereset en moeten derhalve op een later tijdstip opnieuw worden ingesteld.
- De LED op de Repeater knippert daarop snel.

- 4<sup>e</sup> stap** De Repeater moet nu een Repeaternummer (keuze: 2 tot 7, voor maximaal 6 Repeaters) toegewezen krijgen. Noteer het nummer, omdat bij het gebruik van meerdere Repeaters elk nummer slechts één keer mag voorkomen. Deze nummers zijn niet afhankelijk van de interne nummers van de gebruikte handsets.
- Druk op de handset de lijntoets in (de LED op de Repeater blijft nu branden), vervolgens het Repeaternummer invoeren. U hoeft niet te letten op de display van de handset of op de akoestische signalen.
- De LED op de Repeater knippert per ingevoerd Repeaternummer een keer en blijft daarna branden.
- 5<sup>e</sup> stap** Sluit het aanmelden af door op de handset de \* -toets in te drukken; daarna de neerlegtoets indrukken.
- Nu wordt de Repeater automatisch opnieuw gestart.
- De LED dooft gedurende 2 seconden, knippert even snel en blijft tenslotte branden.
- Nadat u zich hebt aangemeld, kunt u naar eigen goeddunken uw PIN-code van het basisstation weer invoeren. Zie voor meer informatie het hoofdstuk "Systeemcode".
- Lees nu a.u.b. verder in het hoofdstuk "Werking" pagina 60.

## GAP-basisstations van andere fabrikanten

Aanmelding aan andere GAP-basisstations is in principe mogelijk.

Daarbij moeten de betreffende gebruiksaanwijzingen in acht genomen worden. Bovendien moet erop worden gelet dat tijdens de aanmeldprocedure (als bij de **Gigaset 1054isdn**) de PIN-code van het systeem opnieuw op "0000" ingesteld moet worden en de extra aanmelding van een handset eventueel voor alle bij het basisstation aangemelde handsets moet worden doorgevoerd.

## Afmelden

Afmelden van de Repeater is niet nodig. Opnieuw aanmelden bij een ander basisstation is altijd mogelijk.

## Werking

## Werking in het ontvangstbereik van de Repeater

Monteer de Repeater nu op zijn plaats (zie "Gebruiksmogelijkheden" pagina 54) en sluit hem op het stopcontact aan. De registratie bij het basisstation wordt door de LED aangegeven:

Deze brandt 5 seconden, knippert korte tijd en blijft dan branden.

Knippert de LED daarentegen steeds weer onregelmatig, is de radioverbinding van de Repeater naar het basisstation niet voldoende en moet u een betere plaats voor de Repeater kiezen.

Elke handset moet éénmaal in het ontvangstbereik van de Repeater geregistreerd zijn, om later in alle ontvangstbereiken gebruikt te kunnen worden. Dit is gegarandeerd als u zich in het nieuwe ontvangstbereik van de Repeater, maar buiten het ontvangstbereik van het basisstation bevindt.

**N.B.: Bij elke verbinding die u later met uw handset tot stand brengt, knippert de LED op de Repeater even.**

## Wissel van ontvangstbereik

Tijdens een gesprek kan van ontvangstbereik worden gewisseld. Wisselt u van het ontvangstbereik van de Repeater naar het ontvangstbereik van het basisstation, wordt het **gesprek automatisch voortgezet (gesprek doorverbinden)**.

Verder moet bij verschillende basisstations het volgende in acht genomen worden:

## Gigaset 1010,2010, 2010 Comfort,2015

**Als een handset in het ontvangstbereik van de Repeater wordt ingeschakeld, wordt het gesprek tussen basisstation en Repeater automatisch doorverbonden**, net als bij de wissel van ontvangstbereik tussen de ene en de andere Repeater.

**Met het uitschakelen van de handset (ook wisselen van accu) of met het verlaten van het gehele ontvangstbereik wordt de doorverbinding beëindigd en moet de handset opnieuw in het ontvangstbereik van de Repeater geregistreerd worden (zie boven "Werking in het ontvangstbereik").**

## Gigaset 2060isdn

Als het 2060isdn basisstation zoals bij "Aanmelden" beschreven op de Repeaterfunctie werd voorbereid, wordt een gesprek bij wissel tussen alle ontvangstbereiken **altijd** automatisch voortgezet.

## Gigaset 1054isdn

Bij wissel van het ontvangstbereik van het basisstation naar het ontvangstbereik van de Repeater is het niet mogelijk het gesprek automatisch voort te zetten, net als bij de wissel van ontvangstbereik tussen de ene en de andere Repeater.

## Speciale instelling

*Optioneel kunt u bij gebruik van de Repeater een controletoon ("Signaaltoon") inschakelen. Bij het tot stand brengen van een verbinding tussen een handset met de Repeater klinkt elke 2 seconden een korte signaaltoon. **Hiervoor de aanmeldprocedure herhalen en deze in plaats van met de \*-toets met de # -toets afsluiten.***

*U de-actieveert de signaaltoon door de aanmeldprocedure te herhalen; Steek de stekker van het aansluitsnoer van de Repeater gedurende 1-5 seconden in het stopcontact en trek hem weer eruit. Daarna opnieuw insteken en laten zitten. Als de LED van de Repeater langzaam knippert, kort de netstekker van de Repeater nog eens uittrekken en weer insteken.*

## Overig

## Zelf problemen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
LED blijft knipperen na beëindiging van de aanmeldprocedure	Niet op aanmeldprocedure voor het betreffende basisstation gelet	Aanmeldprocedure voor betreffend basisstation vanaf het begin herhalen
LED blijft knipperen na montage op de uitgekozen plaats Slechte ontvangstkwaliteit in het nieuwe ontvangstbereik van de Repeater	Slechte radioverbinding met het basisstation	Betere plaats voor de Repeater kiezen, zie het hoofdstuk "In gebruik nemen" pagina 55
LED brandt helemaal niet	Geen netspanning	Netaansluiting controleren; controleren of de netvoedingskabel met Mini-Western-aansluiting vast met de Repeater verbonden is
Geen ontvangst in het ontvangstbereik van de Repeater	Repeater zonder netspanning  Repeater is niet aangemeld	Netaansluiting controleren; controleren of de netvoedingskabel met Mini-Western-aansluiting vast met de Repeater verbonden is. Eventueel aanmeldprocedure herhalen
Bij wisselen van ontvangstbereik van het basisstation naar het ontvangstbereik van de Repeater wordt de verbinding verbroken	Handset is nog niet in het ontvangstbereik van de Repeater geregistreerd	Zie hoofdstuk "Wissel van ontvangstbereik" pagina 60
Elke 2 seconden een korte "signaaltoon" in het ontvangstbereik van de Repeater	Signaaltoon werd geactiveerd	"Signaaltoon" de-activeren, zie hoofdstuk "Speciale instelling" pagina 61



## Overig

### Technische gegevens

Standaard:	DECT GAP
Frequentiebereik:	1880 MHz - 1900 MHz
Zendvermogen:	10 mW gemiddeld vermogen per kanaal
Bereik:	max. 300 m buitenshuis, max. 50 m binnenshuis
Stroomvoorziening:	220/230 V, 50 Hz (netadapter)
Stroomverbruik:	6 VA
Max. omgevingsvoorwaarden	-10°C tot + 50°C
Afmetingen (mm):	127 x 119 x 31 (l x b x h)
Gewicht:	170 g
Lengte aansluitsnoer:	ca. 3 m

### Garantie

Voor dit toestel geldt een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Als bewijs hiervoor geldt de aankoopbon.

Binnen de garantietermijn zal Siemens naar eigen inzicht alle schade die het gevolg is van materiaal- of productiefouten kosteloos repareren of het defecte toestel vervangen.

De garantie is niet van toepassing op defecten of schade als gevolg van ondeskundig gebruik, slijtage of ingrepen door derden. Verbruiksmaterialen of defecten die de waarde of de werking van het toestel slechts in geringe mate verminderen, vallen niet onder de garantiebepalingen.

Bij een eventuele aanspraak op garantie wendt u zich direct tot de Siemens-Service (zie beneden).

### Servicedienst

Bij storingen aan uw toestel wendt u zich tot de

#### Siemens-Service

**Landelijk telefoonnummer:** (070) 333 31 00



Alleen voor storingen aan uw toestel kunt u bellen met de Siemens-Service. Andere vragen m.b.t. de bediening beantwoordt uw dealer graag. Voor vragen over de telefoonaansluiting wendt u zich tot uw netwerkexploitant.